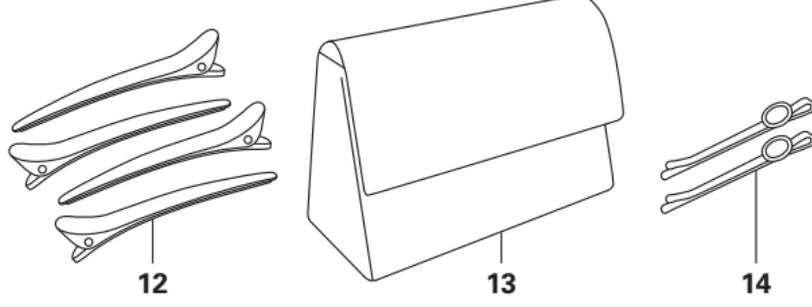
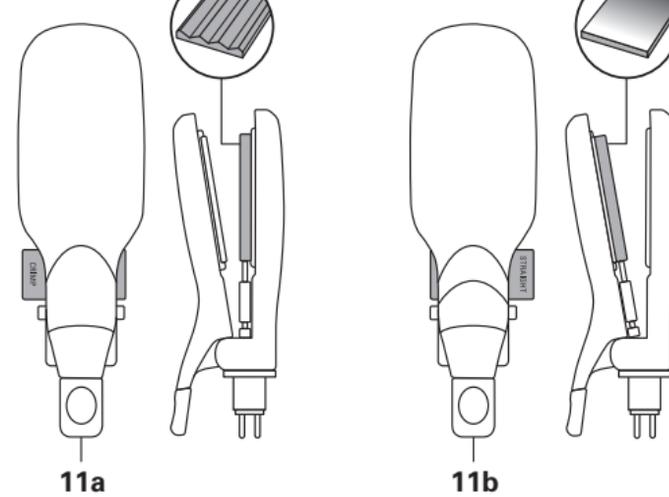
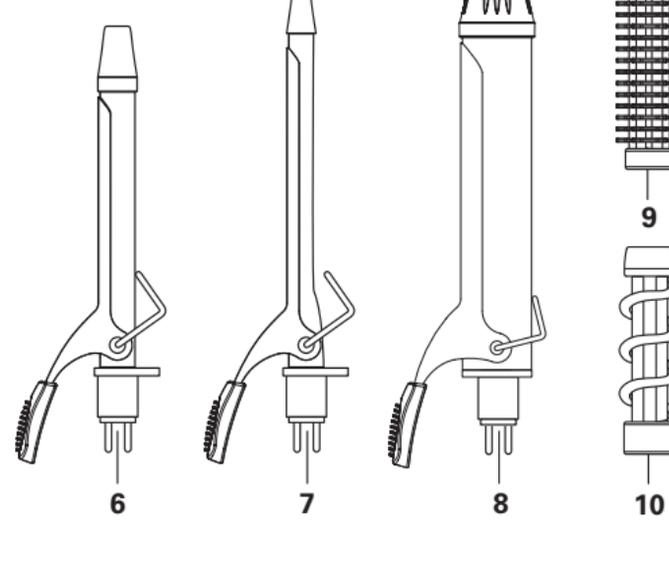
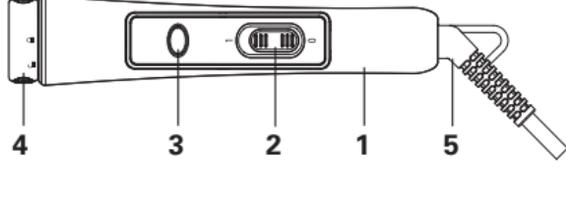


Rowenta®



1800129492 / 22-13

www.rowenta.com

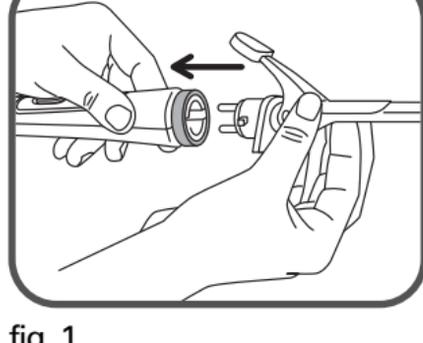


fig. 1

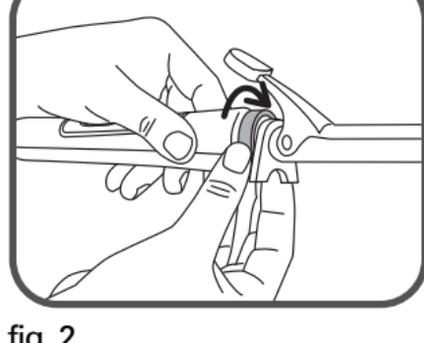


fig. 2

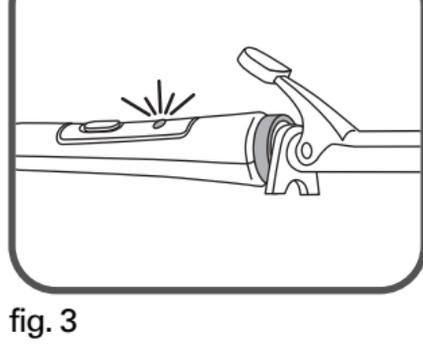


fig. 3

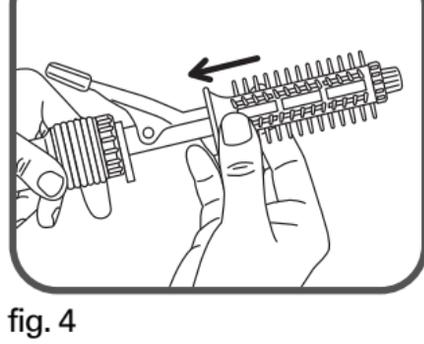


fig. 4

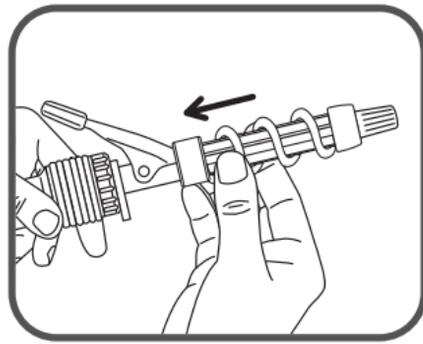


fig. 4

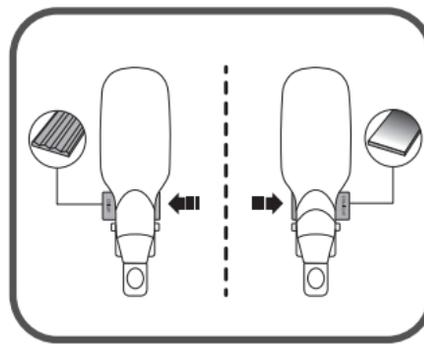


fig. 5a

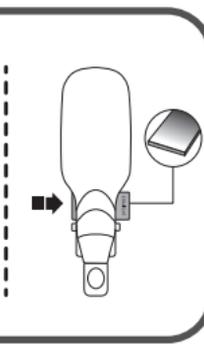


fig. 5b

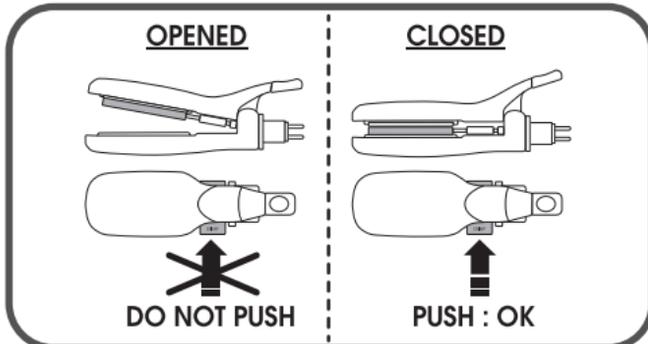


fig. 5

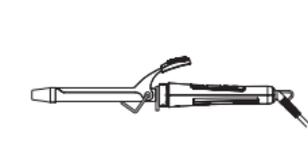


fig. 6

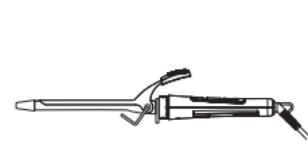


fig. 7

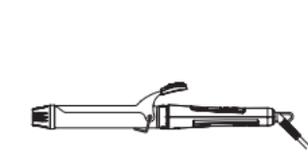


fig. 8

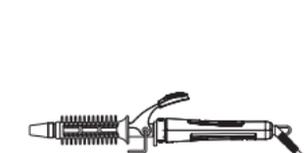


fig. 9



fig. 10

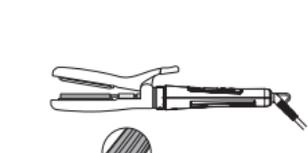


fig. 11a

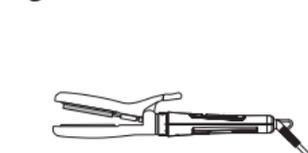
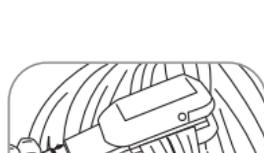


fig. 11b



EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

- Handle
- On/Off switch (1-0)
- “Power on” light
- Accessory locking – and unlocking – ring
- Swivel power lead

ACCESSORIES

- Hair iron (16mm in diameter)
- Flat curling iron
- Extra large curling iron
- Massage hair brush
- Spiral hair brush
- 11a. Crimper/straightener crimping position plates
- 11b. Crimper/straightener straightening position plates
- 12. 4 hairgrips
- 13. Storage case
- 14. 2 elite bobby pins

2.SAFETY

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental,...).

• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.

• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
 - The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
 - Do not use if the cord is damaged.
 - Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
 - Do not hold with damp hands.
 - Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
 - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
 - Do not use an electrical extension lead.
 - Do not clean with abrasive or corrosive products.
 - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. BEFORE FIRST USE

In order to avoid the risk of burns, attach the accessories to the appliance only when it is cool. Allow the accessories to cool down before storing them in the case.

3a / Placing and removing the irons:

- Place the irons on the handle (Fig1)
- Turn the screw ring located on the handle in order to lock the accessory (Fig2) Use the same procedure with all the irons. To remove, follow the inverse procedure.

3b / Placing and removing the brushes:

Slide the brush on the curling iron while it is cool. (Fig. 4). To remove the brushes, slide them in the opposite sense.

3c / Placing the crimper/straightener

- Place the crimper/straightener on the handle (Fig1)
- Turn the screw ring located on the handle in order to lock the accessory (Fig2) **Keeping the crimper/straightener closed.** (Fig 5) set the accessory in the "crimp" position in order to use the crimping plates (Fig.5a) or in the "straight" position (fig.5b) to use the straightening plates.

PLUGGING IN YOUR HAIR STYLER:

• When you have attached an accessory to the handle, place the appliance in a stable position on its rest, on a flat surface.

• Plug it in and set the On/Off switch to On (position 1). The "Power on" light will come on and the accessory will begin to heat up. (Fig 3)

• Wait a few minutes to allow your hair styler to reach its working temperature (1-3 min. for the "iron" accessories; 6 min. for the crimping plates). Allow the attachments to cool down first before removing them and putting them away in their case.

4. OPERATION

Use this product on clean, untangled, DRY hair (to avoid damaging your hair).

1 - STYLING IRONS

Fig. 6 - For tight curls Fig. 7 - For crimped curls

Fig. 8 - For loose curls

- Gather a small section of hair (approx. 2 to 3 cm across).
- Press the lever to open the tong, then slip the tips of the hair between the roller and the tong.
- Release the lever to close the tong. Check that all the hair tips are correctly wound under the tong, in the direction of the curl.
- Hold the insulated plastic end with the other hand.
- Turn the styler to wind the section of hair around the accessory. Wind the hair, working towards the scalp. Take care not to burn yourself.
- Keep the iron in place for 10 to 15 seconds (longer for tight curls).
- Remove the iron halfway, then open the tong and allow the section of hair to slide free.
- Repeat the procedure with different sections of hair to form more curls.

PROFESSIONAL TIPS

- To create **extra volume**: divide your curls using your fingers.
- To obtain **tightly curls**: wind small sections of hair at a time.
- For **softer curls**: wind on more hair.
- To prevent flyways **end**: check that the hair tips are trapped under the tong and lying in the direction of the curl.
- For a **more natural, wavy look**: lightly brush or comb your hair once the curls have cooled.

2 - BRUSHES

- 2a Massage brush** Fig 9 - large curls, waves
- Take a strand of hair and roll it around the brush.
- Keep in place for 10 to 15 seconds, then unroll carefully.
- 2b Spiral brushes** Fig 10 - Spiral curls (English style)
- Take a strand of hair and roll it around the brush.
- Keep in place for 10 to 15 seconds, then unroll carefully.

PROFESSIONAL TIPS

- Allow your hair to cool before styling.

3 - CRIMPER/STRAIGHTENER

- 3a Crimper Fig. 11a - For crimped hair
- Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
- Press the lever to open the crimper attachment, and place the hair between the crimping plates.
- Close the crimping plates for around 10 seconds.
- Release the hair and start again just below the wave just formed.

PROFESSIONAL TIPS

- Always work from the roots towards the tips of the hair.
- To enhance the effect, you can apply styling mousse before crimping.

3b - Straightener

- Your hair should be dry and tangle-free Fig. 11b - For straightened hair
- Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
- Press the lever to open the straightening attachment, and place the hair between the straightening plates.
- Slide the appliance slowly down from the root to the tip of the hair.

PROFESSIONAL TIPS

- To avoid kinks in long sections of hair, use a smooth, continuous movement.
- To enhance the effect, you can apply styling mousse before straightening.

5. CLEANING

- Unplug your styler and leave to cool on its stand.
- Clean accessories when fully cooled. To clean the handle, wipe with a soft, damp cloth.
- Never allow water or any other liquid to enter the handle.

ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!

 Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

 Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

FR

Lire attentivement le mode d'emploi

ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1. DESCRIPTION GENERALE

- Poignée
- Interrupteur marche/arrêt (0-1)
- Voyant lumineux de mise sous tension de l'appareil
- Bague de verrouillage -et déverrouillage- des accessoires
- Cordon rotatif

Accessoires :

- Fer à friser (diamètre 16mm)
- Fer à friser plat
- Fer à friser extra large
- Brosse à picots
- Brosse à spirales
- 11a. Crimper/Lisseur position plaques gaufrantes
- 11b. Crimper/Lisseur position plaques lissantes
- 12. 4 pinces à cheveux
- 13. Trousse de rangement
- 2 barrettes bijoux

2. CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Tout erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• **ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.**

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

• Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.

• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous quittez la pièce, même momentanément.

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. MISE EN SERVICE

Réalisez la mise en place de tous les accessoires sur appareil froid pour éviter les risques de brûlure.

3a Mise en place et retrait des fer :

- Placez les fers dans la poignée (Fig 1)
- Tournez l'anneau de verrouillage situé sur la poignée, afin de bloquer l'accessoire (Fig 2) Procédez de la même façon pour tous les fers. Pour déconnecter, suivez la procédure inverse.

3b Mise en place et retrait des brosses :

Faites glisser la brosse sur le fer à boucler lorsqu'il est froid. (Fig. 4).

Pour retirer les brosses, faites les glisser en sens inverse.

3c Mise en place du crimper/lisseur

- Placez le crimper/lisseur dans la poignée (Fig 1)
- Tournez l'anneau de verrouillage situé sur la poignée, afin de bloquer l'accessoire (Fig 2)
- Un conservant le crimper/lisseur en position fermée (Fig.5), mettez l'accessoire en position « crimp » pour utiliser les plaques gaufrantes (Fig 5a) ou en position « straight » (Fig 5b) pour utiliser les plaques lissantes.

Branchement :

• Après avoir fixé l'accessoire sur la poignée, posez l'appareil bien stable sur son pied et sur une surface plane.

• Branchez l'appareil et placez l'interrupteur sur 1. Le voyant lumineux de mise sous tension s'allume et l'accessoire commence à chauffer. (Fig 3)

• Attendez quelques minutes pour que l'appareil atteigne la bonne température (1 à 3 min pour les accessoires "fer" ; 6 min pour les plaques du crimper).

Le revêtement céramique des plaques protège vos cheveux contre les excès de température, grâce à une répartition uniforme de la chaleur.

Laissez refroidir les accessoires avant de les retirer et de les ranger dans la trousse.

4. UTILISATION

Les cheveux doivent être démêlés, propres et SECS (pour éviter de les abimer).

1 - FERS À COIFFER

Fig. 6 - *Boucles serrées*

Fig. 7 - *Boucles crantées*

Fig. 8 - *Boucles lisses*

- Formez une mèche de 2 à 3 cm de large.
- Formez la pince en appuyant sur le levier et glissez la pointe des cheveux entre le tube et la pince.
- Lâchez la pince pour refermer. Vérifiez que les pointes sont correctement enroulées sous la pince, dans le sens de la boucle.
- Tenez l'embout isolant de l'autre main.
- Tournez l'appareil pour enrouler la mèche autour de l'accessoire. Enroulez la mèche en remontant vers le cuir chevelu, en prenant garde de ne pas vous brûler.
- Maintenez le fer en place environ 20 secondes (plus longtemps pour des boucles plus serrées).
- Déroulez le fer a moitié puis ouvrez la pince pour laisser glisser la mèche.
- Répétez l'opération pour former de nouvelles boucles.

ASTUCES DU COIFFEUR

- **Pour donner plus de volume** : vous pouvez diviser les boucles avec les doigts.
- **Pour obtenir des boucles très serrées** : enroulez peu de cheveux à la fois.
- **Pour des boucles plus souples** : enroulez davantage de cheveux.
- **Pour éviter les pointes rebelles** : vérifiez que les pointes sont bien enroulées sous la pince, dans le sens de la boucle.
- **Pour un résultat d'ondulations plus naturelles** : vous pouvez peigner ou brosser légèrement vos cheveux après avoir laissé refroidir les boucles.

2- BROSSES

2a - Brosse à picots

Fig 9 - Boucles souples, vagues

- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brosse.
- Maintenez en place entre 10 et 15 secondes , puis déroulez doucement.
- 2b - Brosse à spirales** Fig 10 - Boucles spirales (anlagines)
- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brosse.
- Maintenez en place entre 10 et 15 secondes , puis déroulez doucement.

ASTUCES DU COIFFEUR

- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**

3- CRIMPER/LISSEUR

3a - Crimper

Fig 11a - Cheveux gaufrés

- Formez une mèche d'environ 5 cm de large, en commençant par la racine des cheveux.
- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et placez la mèche entre les plaques à gaufrer.
- Maintenez les plaques fermées environ 10 secondes.
- Relâchez puis reprenez à partir de la dernière vague obtenue.

ASTUCES DU COIFFEUR

- **Pour accentuer l'effet**, vous pouvez appliquer une mousse coiffante avant de gaufrer

3b - Lisseur

Fig 11b - Cheveux Lissés

- Vos cheveux doivent être démêlés et secs.
- Formez une mèche d'environ 5 cm de large, en commençant par la racine des cheveux.
- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et placez la mèche entre les plaques lissantes.
- Faites glisser l'appareil lentement de la racine à la pointe des cheveux.

ASTUCES DU COIFFEUR

- **Pour éviter des stries sur les longueurs**, travaillez d'un mouvement souple et continu.
- **Pour accentuer l'effet**, vous pouvez appliquer une mousse coiffante avant de lisser.

5. ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir sur son support.
- Nettoyez l' accessoire lorsqu'il est parfaitement froid. Essayez le manche à l'aide d'un chiffon doux humide.

• Ne jamais introduire d'eau ou tout autre liquide dans le manche.

6. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

 Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

 Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

DE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung

und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- Griff
 - An/Aus (0-1) Knopf
 - Betriebsanzeigelampe
 - Ring zum Anstecken und Abnehmen der Zubehörteile
 - In alle Richtungen drehbares Kabel
- ZUBEHÖR**
- Lockenstab (Durchmesser 16 mm)
 - Flache Lockenzange
 - Extragroße Lockenzange
 - Massage-Haarbürste
 - Ondulierbürste
 - Heizplatten für Haarglätter-/crimper
 - Glättplatten für Haarglätter-/crimper
 - 4 Haarklammern
 - Aufbewahrungstasche
 - 2 Elite- Stäbe

2. SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt,...).
• Die Zubehörteile dieses Geräts werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden verursachen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• **Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden.** Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• **WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.**

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert. • Das Gerät muss ausgetauscht werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.

• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendem Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.

• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.

• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.

• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.

• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.

• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist.

• Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um sich überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

3. INBETRIEBNAHME

3. INBETRIEBNAHME

Um Verbrünnungsgefahren zu vermeiden, setzen Sie die Zubehörteile nur auf das Gerät, wenn dieses abgekühlt sind. Lassen Sie die Zubehörteile abkühlen, bevor Sie sie im Eui verwenden.

3a Aufsetzen und Entfernen der Stäbe :

- Schieben Sie die Stäbe in den Griff (Abb. 1)
- Drehen Sie den Ring auf dem Griff, um das Zubehörteil fest